

Avis et communications

AVIS DIVERS

COMMISSION D'ENRICHISSEMENT DE LA LANGUE FRANÇAISE

Vocabulaire de l'éducation et de l'enseignement supérieur (liste de termes, expressions et définitions adoptés)

NOR : CTNR2107066K

I. – Termes et définitions

1. attendu, n.m.

Domaine : ÉDUCATION-ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.

Définition : Savoir ou compétence que tout apprenant doit maîtriser dans une discipline ou une formation, à un niveau donné.

Note :

1. Le terme « attendu » se rencontre le plus souvent au pluriel.
2. Dans l'enseignement supérieur, les attendus peuvent inclure le niveau de qualification que tout étudiant doit avoir atteint pour obtenir un diplôme ou une certification.

Voir aussi : apprenant, observable.

Équivalent étranger : –

2. attendu, n.m.

Domaine : RECHERCHE.

Définition : Objectif défini lors de la mise en œuvre d'un modèle théorique ou d'un protocole expérimental.

Équivalent étranger : –

badge numérique

Domaine : ÉDUCATION-EMPLOI ET TRAVAIL.

Définition : Image numérique à laquelle sont attachées des données attestant les savoir-être et les savoir-faire du détenteur, qui font apparaître notamment son identité et celle de la structure émettrice, ainsi que les critères d'attribution du badge.

Note : Les badges numériques sont rassemblés dans une badgeothèque.

Voir aussi : badgeothèque, savoir-être professionnel, savoir-faire professionnel.

Équivalent étranger : digital badge, digital open badge, learning badge, open badge.

badgeothèque, n.f.

Domaine : ÉDUCATION-EMPLOI ET TRAVAIL.

Définition : Espace numérique dans lequel une personne rassemble ses badges numériques, auxquels elle donne accès selon les modalités de son choix.

Note : La badgeothèque peut figurer dans un curriculum vitae en ligne.

Voir aussi : badge numérique.

Équivalent étranger : backpack.

carte heuristique

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Représentation graphique d'informations, de connaissances et d'idées, qui sont organisées en arborescences autour d'un thème central afin de rendre intelligibles leurs relations.

Note :

1. On trouve aussi le terme « carte mentale ».
2. L'emploi du mot *mapping*, emprunté de l'anglais, est à proscrire.

Voir aussi : graphe de connaissances.

Équivalent étranger : mind map.

classe de maître

Domaine : ARTS-ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.

Définition : Session de formation extraordinaire dispensée par un artiste ou une personnalité que sa compétence, son autorité ou sa notoriété distinguent dans son domaine.

Équivalent étranger : master class.

Attention : Cette publication annule et remplace celle du *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

document d'accompagnement

Domaine : FORMATION-COMMUNICATION.

Synonyme : document d'appui.

Définition : Document imprimé qui est mis à la disposition d'un auditoire et qui accompagne un exposé, un cours ou une présentation.

Équivalent étranger : hand-out, handout.

facilitation graphique

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Pratique qui consiste à représenter, à l'aide d'images et de textes, des informations et des idées de manière organisée et explicite, en vue de parvenir à une meilleure compréhension de leurs interactions.

Note : La facilitation graphique peut donner lieu à une carte heuristique.

Voir aussi : carte heuristique, notes graphiques.

Équivalent étranger : graphic facilitation [pratique de groupe], graphic recording [pratique individuelle], scribing [pratique individuelle].

notes graphiques

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Notes issues d'une technique relevant de la facilitation graphique, qui consiste à organiser des informations en associant l'écrit et le dessin.

Note : On parle de « prise de notes graphiques » (en anglais : *sketchnoting*) pour désigner la technique elle-même.

Voir aussi : facilitation graphique.

Équivalent étranger : sketchnote.

II. – Table d'équivalence**A. – Termes étrangers**

TERME ÉTRANGER (1)	DOMAINE/SOUS-DOMAINE	ÉQUIVALENT FRANÇAIS (2)
backpack.	ÉDUCATION-EMPLOI ET TRAVAIL.	badgeothèque, n.f.
digital badge, digital open badge, learning badge, open badge.	ÉDUCATION-EMPLOI ET TRAVAIL.	badge numérique.
graphic facilitation [pratique de groupe], graphic recording [pratique individuelle], scribing [pratique individuelle].	TOUS DOMAINES.	facilitation graphique.
hand-out, handout.	FORMATION-COMMUNICATION.	document d'accompagnement, document d'appui.
learning badge, digital badge, digital open badge, open badge.	ÉDUCATION-EMPLOI ET TRAVAIL.	badge numérique.
master class.	ARTS-ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.	classe de maître.
mind map.	TOUS DOMAINES.	carte heuristique.
open badge, digital badge, digital open badge, learning badge.	ÉDUCATION-EMPLOI ET TRAVAIL.	badge numérique.
scribing [pratique individuelle], graphic facilitation [pratique de groupe], graphic recording [pratique individuelle].	TOUS DOMAINES.	facilitation graphique.
sketchnote.	TOUS DOMAINES.	notes graphiques.

(1) Il s'agit de termes anglais, sauf mention contraire.
(2) Les termes en caractères gras se trouvent dans la partie I (*Termes et définitions*).

B. – Termes français

TERME FRANÇAIS (1)	DOMAINE/SOUS-DOMAINE	ÉQUIVALENT ÉTRANGER (2)
1. attendu , n.m.	ÉDUCATION-ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.	–
2. attendu , n.m.	RECHERCHE.	–
badge numérique .	ÉDUCATION-EMPLOI ET TRAVAIL.	digital badge, digital open badge, learning badge, open badge.
badgeothèque , n.f.	ÉDUCATION-EMPLOI ET TRAVAIL.	backpack.
carte heuristique .	TOUS DOMAINES.	mind map.
classe de maître .	ARTS-ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.	master class.
document d'accompagnement, document d'appui .	FORMATION-COMMUNICATION.	hand-out, handout.
facilitation graphique .	TOUS DOMAINES.	graphic facilitation [pratique de groupe], graphic recording [pratique individuelle], scribing [pratique individuelle].
notes graphiques .	TOUS DOMAINES.	sketchnote.
<p>(1) Les termes en caractères gras se trouvent dans la partie I (<i>Termes et définitions</i>).</p> <p>(2) Il s'agit d'équivalents anglais, sauf mention contraire.</p>		